

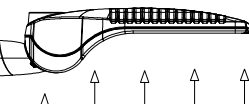
Installation di apparecchi in classe II sul pila in vetroresina.
Installation of Class II luminaires on fibreglass poles.
Installation des luminaires classe II sur des mâts en fibre de verre.
Installation von Geräteeinrichtungen aus der Klasse II an Mästen aus glasfaserverstärktem Kunststoff (Glasfaser).
Instalación de luminarias de clase II sobre columnas de fibra de vidrio.
Instalação de luminárias de classe II sobre postes em fibra de vidro.
Установка осветительных приборов класса защиты II на опоры из стеклопластика.
Instalowanie oprawy klasy II na słupach z tworzywa wzmacnionego włóknem szklanym.
سیکرت ترچالے پر جوئیڈا فائبر گلاس پیلے پر کلاس دوم کی روشنیوں کی تنصیب
ES
Los luminarios que fabrica Disano Iluminación con fuente de luz de LED están protegidos contra las sobretensiones de naturaleza electrostática, con impedancias de protección fabricadas con arreglo a la norma EN 60598-1. En la instalación sobre columnas de fibra de vidrio, generalmente de material aislante, el circuito LED puede adquirir potenciales muy elevados que pueden provocar con todo la avería de la luminaria. Por tanto, se recomienda una conexión equipotencial entre el envolvente metálico de la luminaria y el terreno para este tipo de instalación, a través de un punto de tierra. En esta condición, son necesarios luminarios de clases de aislamiento I, que Disano Iluminación puede suministrar bajo pedido.
PT
As luminárias produzidas pela Disano Iluminación, com fonte luminosa de LED, estão protegidas contra os excessos de tensão de natureza eletrostática, com impedâncias de proteção construídas em conformidade com a norma EN 60598-1. Nas instalações sobre postes em fibra de vidro, em geral em material isolante, o circuito LED está sujeito a assumir potenciais muito elevados que podem, em todo o caso, levar à avaria da luminária. Portanto, para este tipo de instalação, aconselhamos uma ligação equipotencial entre o invólucro metálico da luminária e o solo, através de um ponto de terra. Nesta condição, são necessárias luminárias com classe de isolamento I, que a Disano Iluminación poderá fornecer em modalidade especial.
RU
Светодиодные светильники Disano защищены от электростатического разряда с помощью защитного штифта в соответствии с EN 60598-1. При установке на опоры из стеклопластика, обычно изготовляемые из изоляционных материалов, светодиодный LED может возмущённым электростатическим потенциалом, способным привести к поломке прибора. Поэтому рекомендуется выполнение равнопотенциального выравнивания потенциалов между металлической рамой светильника и землей через заземляющий вывод. В этом случае необходимы светильники с классом изоляции I, поставляемые компанией Disano Iluminación в специальном режиме.
EN
The LED luminaires manufactured by Disano Iluminación are protected against overvoltage, such as electrostatic discharge, with protective impedance made to comply with the provisions of standard EN 60598-1. With regard to the installation of luminaires on fibreglass poles, which are typically more electrically insulating material, the LED circuit can develop very high electric potential that would damage the luminaria. Therefore, for this type of install of moment carrying out an equipotential bonding between the fixture's metal frame and the ground terminal. Under these conditions, you will need to install Class I luminaires, available in a specially developed mode from Disano Iluminación.
FR
Les luminaires Disano Iluminación à source lumineuse LED sont protégés contre les surtensions de nature électrostatique par des impédances de protection conformes à la norme NF EN 60598-1. Lorsqu'il est installé sur mâts en fibre de verre, en général en matériaux isolants, le circuit LED peut être porté à des potentiels très élevés qui pourraient endommager le luminaire. Par conséquent, nous recommandons de relier le boîtier métallique du luminaire et le sol par une liaison équipotentielle. Dans ce cas, il est nécessaire d'utiliser des luminaires de classe I. Disano Iluminación (versions spéciales disponibles sur demande).
DE
Die Geräteeinrichtungen, die vom Unternehmen Disano Iluminación mit LED- Leuchtquellen hergestellt worden sind, verfügen über eine elektrostatische Überspannungsschutzvorrichtung mit Schutzimpedanzen, die in Übereinstimmung zur Richtlinie EN 60598-1 entwickelt worden sind. Bei der Installation an Mästen aus glasfaserverstärktem Kunststoff (Glasfaser), die im Allgemeinen aus isolierendem Material gefertigt sind, kann der LED-Kreislauf außerordentlich hohe Potentiale erreichen und wiederum in und je dem Fall zum Schaden der Geräteeinrichtungen führen können. Aus diesem Grund empfehlen wir für diese Art der Installation eine equipotentielle Anschlussverbindung zwischen dem metallischen Gehäuse und dem Erdboden anzubringen im Voraus bestimmten Erdpunkt. Unter dieser Bedingung sind Beleuchtungseinrichtungen dieser Schutzklasse I erforderlich, die vom Unternehmen Disano Iluminación als spezielle Modalität lieferbar sind.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO Seguire attentamente le indicazioni riportate nelle seguenti raffigurazioni. I componenti che dovessero danneggiarsi devono essere sostituiti con componenti analoghi. DURANTE L'INSTALLAZIONE E IN CASO DI MANUTENZIONE, Togliere TENSIONE! EN MOUNTING INSTRUCTIONS Please follow the instructions as shown in the related picture. Damaged components must be replaced with new ones of the same type. TURN THE POWER OFF DURING INSTALLATION AND IN CASE OF MAINTENANCE!	PT INSTRUÇÕES DE MONTAGEM Seguir metodosamente as instruções indicadas nas figuras. Os componentes eventualmente danificados devem ser substituidos por outros identicos. DURANTE A INSTALACÃO, NO CASO DE MANUTENÇÃO, DESLIGAR A CORRENTE ELÉTRICA! RU ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ Точно следуйте указаниям, подкрепленным рисунками. Для замены испорченных компонентов использовать только аналогичные запчасти. ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ, ПЕРЕД ОБСЛУЖИВАНИЕМ НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТЬ ПИТАНИЕ!
F ISTRUZIONI DI MONTAGE Respecter scrupuleusement les indications affichées sur les schémas. Les composants endommagés devront être remplacés par des composants du même type. DURANT L'INSTALLATION, PENDANT LA MAINTENANCE, COUPER L'ALIMENTATION! DE MONTAGEANLEITUNG Die in den Darstellungen aufgeführten Angaben müssen strengstens befolgt werden. Beste Bestandteile, die möglicherweise beschädigt werden könnten, müssen durch analoge Bestandteile ersetzt werden. WÄHREND DER INSTALLATION, BEI WARTUNGSVORGÄNGEN, SPANNUNG AUSSCHLIESSEN!	PL INSTRUKCJA MONTAŻU Dokładnie przestrzegać zaleceń zamieszczonych na rysunkach. Elementy, które mogą ulec uszkodzeniu, należy zastąpić analogicznymi elementami. PODCZAS INSTALACJI, I W PRZYPADKU WYKONYWANIA KONSERWACJI NALEŻY NAJPIERW ODŁĄCZYĆ NAPIĘCIE! AR عليمات التركيب اتبع تعليمات بضمائم لتثبيت الجهاز الكهربائي. ج.ب. استبدال المكونات التي قد تتضرر بنظير مطابقة. ينبغي فصل التيار الكهربائي في حالة الصيانة!
ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE Siga atentamente las instrucciones que se recogen en las ilustraciones. Los componentes que sufieran daños han de ser sustituidos con componentes análogos. DURANTE LA INSTALACION, EN CASO DE MANTENIMIENTO, ¡DESCONECTE LA CORRIENTE! L'apparecchio di illuminazione dovrebbe essere posizionato in modo che non sia prevista un'osservazione prolungata dell'apparecchio ad una distanza inferiore a 3,9m. (IEC/TR 62778) The luminaire should be positioned so that prolonged staring into the luminaire at a distance closer than 3.9m is not expected. (IEC/TR 62778) Le luminaire devrât être positionné de sorte à ne pas compromettre son observation prolongée à une distance inférieure à 3,9 mètres. (IEC/TR 62778) Der Beleuchtungsapparat müsste unbedingt so positioniert werden, dass keine Verlängerung der Geräteinschaltung bei einem Abstand unter 3,9m beobachtet werden kann. (IEC/TR 62778) La luminaria debería colocarse de tal manera que no se prevea una observación prolongada de la luminaria a una distancia inferior a 3,9 m. (IEC/TR 62778) A luminária deverá ser posicionada de modo que não esteja prevista uma observação prolongada da mesma, a uma distância inferior a 3,9 m. (IEC/TR 62778) Светильник должен быть расположен таким образом, чтобы исключалось длительное наблюдение на него с расстояния менее 3,9 м. (IEC/TR 62778) Oprava osvětlovacího tělesa musí být prováděna v taký způsob, aby žádná zvláštnost v jeho odpovídající osvětlenosti vůči hledáckému uživateli nebyla, méně než 3,9 m. (IEC/TR 62778) ج.ب. وضع جهاز الإضاءة بحيث لا يكون هناك ملاحظة مطولة يجاز على مسافة أقل من 3,9 م (IEC/TR62778).	PT Não se deve prever uma observação prolongada do aparelho de iluminação a uma distância inferior a 3,9m. (IEC/TR 62778) The luminaire should be positioned so that prolonged staring into the luminaire at a distance closer than 3.9m is not expected. (IEC/TR 62778) Le luminaire devrât être positionné de sorte à ne pas compromettre son observation prolongée à une distance inférieure à 3,9 mètres. (IEC/TR 62778) Der Beleuchtungsapparat müsste unbedingt so positioniert werden, dass keine Verlängerung der Geräteinschaltung bei einem Abstand unter 3,9m beobachtet werden kann. (IEC/TR 62778) La luminaria debería colocarse de tal manera que no se prevea una observación prolongada de la luminaria a una distancia inferior a 3,9 m. (IEC/TR 62778) A luminária deverá ser posicionada de modo que não esteja prevista uma observação prolongada da mesma, a uma distância inferior a 3,9 m. (IEC/TR 62778) Светильник должен быть расположен таким образом, чтобы исключалось длительное наблюдение на него с расстояния менее 3,9 м. (IEC/TR 62778) Oprava osvětlovacího tělesa musí být prováděna v taký způsob, aby žádná zvláštnost v jeho odpovídající osvětlenosti vůči hledáckému uživateli nebyla, méně než 3,9 m. (IEC/TR 62778) ج.ب. وضع جهاز الإضاءة بحيث لا يكون هناك ملاحظة مطولة يجاز على مسافة أقل من 3,9 م (IEC/TR62778).
Non fissare la sorgente luminosa durante la manutenzione dell'apparecchio d'illuminazione. Do not start at the operating light source during luminaire maintenance. Je pas régler le réceptement ou fixer la source lumineuse pendant la maintenance. Die Beleuchtungsquelle darf keinesfalls während der Wartungsverfahren des Beleuchtungsapparates befestigt werden. No fijar la fuente luminosa durante el mantenimiento de la luminaria. Não alterar para a fonte luminosa durante a manutenção da luminária. Nie przystawiać do użytku źródło światła podczas konserwacji urządzenia oświetleniowego. При обслуживании светильника нельзя приставлять СМОТРЕТЬ на источник света. لا تحقق في مصدر الإضاءة أثناء صيانة تجهيزات الإنارة.	PT Não se deve tocar na fonte luminosa durante a manutenção do aparelho de iluminação. Do not start at the operating light source during luminaire maintenance. Je pas régler le réceptement ou fixer la source lumineuse pendant la maintenance. Die Beleuchtungsquelle darf keinesfalls während der Wartungsverfahren des Beleuchtungsapparates befestigt werden. No fijar la fuente luminosa durante el mantenimiento de la luminaria. Não alterar para a fonte luminosa durante a manutenção da luminária. Nie przystawiać do użytku źródło światła podczas konserwacji urządzenia oświetleniowego. При обслуживании светильника нельзя приставлять СМОТРЕТЬ на источник света. لا تحقق في مصدر الإضاءة أثناء صيانة تجهيزات الإنارة.
Idoneo per essere installato su superfici normalmente infiammabili. Suitable for direct mounting on normally flammable surfaces. Installation possible sur des surfaces normalement inflammables. Zur Installation auf normal brennbaren Oberflächen geeignet. Apropiada para instalarse en superficies normalmente inflamables. Adequado para ser montado em superficies normalmente inflamáveis. Пригоден для установки на нормально воспламеняющиеся поверхности. Przeznaczony do instalacji na powierzchniach zwykle łatwopalnych. مناسب للتركيب على أسطح قابلة للاشتعال	PT Idoneo per essere installato su superfici normalmente infiammabili. Suitable for direct mounting on normally flammable surfaces. Installation possible sur des surfaces normalement inflammables. Zur Installation auf normal brennbaren Oberflächen geeignet. Apropiada para instalarse en superficies normalmente inflamables. Adequado para ser montado em superficies normalmente inflamáveis. Пригоден для установки на нормально воспламеняющиеся поверхности. Przeznaczony do instalacji na powierzchniach zwykle łatwopalnych. مناسب للتركيب على أسطح قابلة للاشتعال
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica " X ". This product contains an energy-efficiency class light source " X ". Ce produit est équipé d'une source lumineuse classée en termes d'efficacité énergétique " X ". Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzkategorie " X ". Este producto contiene una lámpara de clase de eficiencia energética " X ". Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse " X ". Dette produkt indeholder en lyskilde med energieeffektivitetsklasse " X ". O produkt zawiera źródło światła z energooszczędnością klasy " X ". Denza produkt innehåller en ljuskälla med energimärkning " X ". Это изделие содержит источник света класса энергоэффективности " X ". یخسوی این هذایںجہاز بر روی سطح های قابل اشتعال مناسب است. MiniStelvio 3275-3276-3375 X = D MiniStelvio 3275-3276-3278 X = B	PT Este produto contém uma fonte luminosa de classe de eficiência energética " X ". This product contains an energy-efficiency class light source " X ". Ce produit est équipé d'une source lumineuse classée en termes d'efficacité énergétique " X ". Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzkategorie " X ". Este producto contiene una lámpara de clase de eficiencia energética " X ". Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse " X ". Dette produkt indeholder en lyskilde med energieeffektivitetsklasse " X ". O produkt zawiera źródło światła z energooszczędnością klasy " X ". Denza produkt innehåller en ljuskälla med energimärkning " X ". Это изделие содержит источник света класса энергоэффективности " X ". یخسوی این هذایںجہاز بر روی سطح های قابل اشتعال مناسب است. MiniStelvio 3275-3276-3375 X = D MiniStelvio 3275-3276-3278 X = B

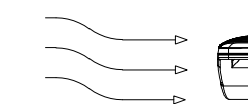
La Direttiva Europea 2012/19/UE sul trattamento dei rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici (RAEE) dispone quanto segue: 1. Gli apparecchi di illuminazione non debbono essere trattati come normali rifiuti urbani. 2. Gli apparecchi illuminanti dimessi debbono essere consegnati alle discariche espressamente autorizzate o riconsegnati al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio. 3. Le lampade, se smaltite con l'apparecchio, non devono essere frantumate in quanto contenenti sostanze altamente inquinanti per l'ambiente. 4. Il simbolo del bidone barrato è riportato sui prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata. 5. Lo smaltimento abusivo di detti rifiuti è punito dalla legge.	ES La Directiva Europea 2012/19/UE sobre el tratamiento, reciclado y eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) establece lo siguiente: 1. Las luminarias no han de tratarse como residuos urbanos normales. 2. Las luminarias eliminadas han de entregarse en puntos limpios autorizados, específicamente o al distribuidor en el momento que se compre una luminaria nueva. 3. Las lámparas, si se eliminan con la luminaria, no han de triturarse ya que contienen sustancias contaminantes para el medio ambiente. 4. El símbolo del contenedor se muestra en los productos para recordar las obligaciones de recogida selectiva. 5. La eliminación abusiva de dichos residuos está castigada por la ley.
EN Pursuant to the EU Directive 2012/19/UE on waste electrical and electronic equipment (WEEE) the following shall apply: 1. Lighting fittings are not to be treated as urban wastes. 2. Discarded lighting fittings are to be delivered to authorised waste disposal facilities or returned to the distributor when a new equipment of the same time is purchased. 3. Fixtures that are disposed of must not be disassembled or crushed as they contain highly polluting substances. 4. The crossed-out bin symbol is applied to remind users that the product must be disposed of according to applicable legislation. 5. Unauthorised disposal of waste is an offence and will result in the penalties prescribed by the law.	PT A Directiva Europeia 2012/19/UE relativa ao tratamento dos resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos (RAEE) estabelece: 1. Os aparelhos de iluminação não devem ser tratados como resíduos urbanos normais. 2. Os resíduos de aparelhos de iluminação devem ser entregues nos centros de recolha autorizados ou devolvidos ao distribuidor no ato da compra de um novo aparelho. 3. As lâmpadas, se forem eliminadas junto com o aparelho, não devem ser trituradas, dado que contém substâncias altamente poluidoras. 4. O símbolo do caixote barrado é indicado nos produtos para lembrar que deve ser efetuada uma recolha seletiva. 5. A destruição abusiva destes resíduos é punida pela lei.
F La Directive Européenne 2012/19/UE sur le traitement des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE) stipule ce qui suit: 1. Les luminaires ne doivent pas être traités comme des déchets urbains classiques. 2. Les appareils d'éclairage qui ne sont plus utilisés doivent être soit mis dans des déchargés expressément autorisés soit rendus au distributeur lors de l'achat d'un appareil neuf. 3. Les ampoules électriques, si éliminées avec le luminaire, ne doivent pas être brisées, étant donné qu'elles contiennent des substances fortement polluantes pour l'environnement. 4. Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur les produits pour rappeler l'obligation de collecte sélective. 5. Toute élimination abusive des déchets visés plus haut est punie par la loi.	PL Dyrektywa Europejska 2012/19/UE dotycząca wykorzystywania odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (RAE) rozporządza co następuje: 1. Oprawy oświetleniowe nie mogą być wyrzucane jako zwykłe odpady miejskie. 2. Zużyte oprawy należy oddać do specjalnie w tym celu autoryzowanych punktów zajmujących się selektywną zbiórką odpadów lub do sklepu przy okazji dokonywania zakupu nowego sprzętu. 3. Żarówki wyrzucane razem z oprawą nie mogą być tłuczone, ponieważ zawierają substancje silnie zanieczyszczające środowisko. 4. Symbol przekreślonego kosza na śmieci zamieszczony na urządzeniach służy do przypomnienia o obowiązku stosowania zasady selektywnej zbiórki odpadów. 5. Nielegalna utylizacja wyżej wymienionych urządzeń jest karalną zbrodnią z prawem.
DE Die Europäische Richtlinie 2012/19/UE, welche sich mit dem Umgang von elektrischen und elektronischen Geräten bezieht (RAEE), legt die nachstehend aufgeführten Vorschriften fest: 1. Beleuchtungsgeräte dürfen keinesfalls wie andere normale, städtische Abfälle behandelt werden. 2. Beleuchtungsgeräte, die nicht mehr genutzt werden, müssen bei den betreffenden und ausdrücklich dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben oder direkt beim Hersteller des neuen Gerätes dem Händler übergeben werden. 3. Falls die Lampen zusammen mit dem Gerät entsorgt werden, dürfen diese keinesfalls zerbrochen sein, da sie aus umweltgefährdenden Substanzen zusammengesetzt sind. 4. Das Symbol mit der angekreuzten Mülltonne, welches auf den Produkten vorhanden ist, soll daran erinnern, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen getrennt werden muss. 5. Eine unerlaubte Entsorgung der genannten Abfälle wird gesetzlich bestraft.	RU Европейская директива 2012/19/UE (RAEE) по утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования предписывает следующие: 1. Приборы освещения должны утилизироваться отдельно от обычных бытовых отходов. 2. Обработанные свои свои приборы освещения сдаются на утилизацию в авторизованные пункты сбора или возвращаются к дистрибьютору при покупке нового светильника. 3. Лампы, если они идут на утилизацию вместе со светильником, не должны разбиваться, так как содержат чрезвычайно вредные для окружающей среды вещества. 4. Знак перечеркнутого мусорного контейнера привнесен на продукции для напоминания потребителю об обязательности дифференцированной сортировки. 5. Незаконная переработка отходов карается законом.
AR نص المعيار الأوروبي UE/19/2012 المتعلق بمعالجة مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (RAEE) هو التالي: 1. ينبغي معالمة النفايات من تجهيزات الإضاءة (تحت) لها بملفات مخزنية عليّة. 2. يجب تسليم تجهيزات الإضاءة إلى مواقع التخلص من النفايات المصمّح بها وإعادتها إلى الموزع عند شراء تجهيزات جديدة. 3. إذا تم التخلص من المصابيح مع التجهيزات يجب عدم سحقها نظراً لاحتوائها على مواد ملوثة ذات البيئية. 4. يجب إزالة الملصقات الملصقة على هذه النفايات لتذكير بالجمع الأمثل لها. 5. التخلص غير المشروع للنفايات يعتبر جريمة.	

 I Seguir attentamente le istruzioni per garantire un funzionamento corretto e sicuro. Gli agenti chimici, a contatto diretto oppure in sostanza sospese nell'atmosfera, possono danneggiare i led e gli apparecchi di illuminazione. Qualsiasi danno può risultare un inadeguato utilizzo di prodotti chimici per la pulizia. In caso di domande contattare il produttore. Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto. La DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina ogni responsabilità per danni causati da un proprio prodotto montato in modo non conforme alle istruzioni. L'installazione dei prodotti deve essere eseguita a regola d'arte. Per l'anno e mese di produzione, caratteristiche e parametri, vedere l'etichetta di marcatura. EN Please follow the instructions supplied with the product to ensure proper and safe operation. Exposure to chemicals, either directly or in the atmosphere, may damage the LEDs as well as the lighting fixtures. Chemicals used for cleaning or in cleaning solutions may result in the lighting fixtures. Contact the manufacturer in case of doubt. The product cannot be modified. Any modification will void the warranty and may make the product unsafe. DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. cannot be held responsible for damages caused by installation performed in a way not in strict accordance with the instructions described in this section. Products must be installed according to the state of the art. The year and month of construction, characteristics and parameters are indicated on the marking label. FR Respectez attentivement les indications données pour garantir un fonctionnement correct et sans risque. Par contact direct ou sous forme de particules en suspension dans l'air, les agents chimiques peuvent abîmer les led et les luminaires. Une utilisation inadéquate des produits chimiques nettoyants peut aussi s'avérer nuisible. Pour tout renseignement supplémentaire, contactez le fabricant. Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification qui serait apportée annule la garantie et peut rendre l'appareil dangereux. La DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. decline toute responsabilité pour les dommages provoqués par une installation non conforme aux indications données. L'installation des appareils doit s'effectuer selon les règles de l'art. Pour connaître l'année et le mois de fabrication, les caractéristiques techniques et les paramètres, consultez l'étiquette de marquage. DE Die Anleitungen müssen strengstens befolgt werden, damit ein korrekter und sicherer Betrieb gewährleistet werden kann. Chemische Stoffe, die direkten Kontakt mit den LEDs haben oder in der Atmosphäre schweben, können sowohl die LEDs als auch die Leuchten beschädigen. Ebenso schädlich kann ein unangemessener Einsatz von Chemikalien zur Reinigung sein. Wenn Sie sich bei Fragen bitte an den Hersteller oder am Produkt dürfen keinesfalls Änderungen vornehmen. Die DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch ein Produkt verursacht werden, das nicht gemäß den Anleitungen montiert worden ist. Die Installation der Produkte muss fachgerecht durchgeführt werden. In Bezug auf das Produktionsjahr, Eigenschaften und Parameter siehe Kennzeichnungen auf der Etiketle. ES Seguir atentamente las instrucciones a fin de garantizar un funcionamiento correcto y seguro. Los agentes químicos, en contacto directo o en sustancias suspendidas en la atmósfera, pueden dañar los LEDs y las Lámparas. También puede ser dañino el uso inadecuado de productos químicos para la limpieza. En caso de preguntas, póngase en contacto con el fabricante. El producto no lo ha de modificarse. Cualquier cambio anula la garantía y puede hacer peligroso el producto. DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toda responsabilidad por daños provocados por un producto de su marca si no ha montado con arreglo a las instrucciones. La instalación de los productos tiene que realizarse cumpliendo con todos los requisitos. Para el año y el mes de producción, características y parámetros, véase la etiqueta de marcado. <td data-bbox="1820 62 1992 1412"> Viale Lombardo, 129 20089 Rozzano (MI) www.disano.it info@disano.it PT Seguir as instruções com a máxima atenção para garantir um funcionamento correcto e seguro. Os agentes químicos, em contacto directo ou em forma de substâncias em suspensão na atmosfera, podem danificar os LEDs e os aparelhos de iluminação. O produto não deve ser modificado. Qualquer modificação efectuada anula a garantia e pode tornar o produto perigoso. A DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. não assume nenhuma responsabilidade devida a danos causados pela montagem não correspondente às instruções de qualquer um dos seus produtos. A montagem dos produtos deve ser feita de acordo com as normas em vigor. Para o ano e o mês de fabrico, para as características e os parâmetros, fazer consultar a etiqueta de marcação. PL Aby zagwarantować prawidłowe i bezpieczne funkcjonowanie urządzeń należy dokładnie przestrzegać zaleceń. Wystawienie w bezpośrednim kontakcie lub w substancjach zawieszonych w atmosferze mogą powodować uszkodzenie LED oraz opraw oświetlowych. Również szkodliwe jest nieodpowiednie stosowanie chemikaliów do czyszczenia. W przypadku pytań prosimy skontaktować się z producentem. Nie modyfikować produktów. Uszkodzenie spowoduje powódnię uciążliwie gwarancji. Wszelkie modyfikacje, ze jego używaniem będzie niebezpieczne. Firma DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwą instalację, zainstalowaną w sposób niezgodny z zaleceniami. Instalację produktów należy przeprowadzić zgodnie z zasadami bezpieczeństwa. Aby sprawdzić rok i miesiąc produkcji, właściwości i parametry należy przeczytać etykietę z oznakowaniem. RU Чтобы гарантировать правильную и безопасную установку изделий, строго придерживаться инструкции. Химические вещества, находящиеся в прямом контакте или в веществах, находящихся в воздухе, могут повредить светодиоды и осветительные приборы. Неправильное использование химических чистящих средств также может быть вредным. Если у вас есть вопросы, свяжитесь с производителем. Запрещается вносить изменения в изделия. Любое изменение делает гарантию недействительной и может сделать изделие опасным. DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. снимает с себя ответственность за любой ущерб, причиненный вследствие нарушения инструкции по монтажу осветительных приборов. Установка изделий должна быть выполнена безупречно. Год и месяц изготовления, характеристики и параметры указаны на маркировочной этикетке. Замена питающего кабеля осуществляется только квалифицированным персоналом. AR اتبع التعليمات بعناية لضمان التشغيل الآمن والاحتفاظ بالمنتجات في أفضل حالة. المواد الكيميائية، سواء كانت في اتصال مباشر أو في الهواء، يمكن أن تتسبب في تلف الصمامات الباعثة للضوء (LED) والمصابيح. استخدام مواد تنظيف كيميائية بشكل غير صحيح يمكن أن يتسبب في تلف الصمامات الباعثة للضوء (LED) والمصابيح. لا يجوز تعديل المنتج. أي تعديل يغير من المواصفات الفنية للمنتج. تضمن DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. عدم تحملها مسؤولية الأضرار الناجمة عن التركيب غير السليم للمنتج. تأكد من أن التركيب يتم وفقًا للتعليمات. تأكد من أن التركيب يتم بطريقة صحيحة وفقًا للوائح المهنية. </td>	Viale Lombardo, 129 20089 Rozzano (MI) www.disano.it info@disano.it PT Seguir as instruções com a máxima atenção para garantir um funcionamento correcto e seguro. Os agentes químicos, em contacto directo ou em forma de substâncias em suspensão na atmosfera, podem danificar os LEDs e os aparelhos de iluminação. O produto não deve ser modificado. Qualquer modificação efectuada anula a garantia e pode tornar o produto perigoso. A DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. não assume nenhuma responsabilidade devida a danos causados pela montagem não correspondente às instruções de qualquer um dos seus produtos. A montagem dos produtos deve ser feita de acordo com as normas em vigor. Para o ano e o mês de fabrico, para as características e os parâmetros, fazer consultar a etiqueta de marcação. PL Aby zagwarantować prawidłowe i bezpieczne funkcjonowanie urządzeń należy dokładnie przestrzegać zaleceń. Wystawienie w bezpośrednim kontakcie lub w substancjach zawieszonych w atmosferze mogą powodować uszkodzenie LED oraz opraw oświetlowych. Również szkodliwe jest nieodpowiednie stosowanie chemikaliów do czyszczenia. W przypadku pytań prosimy skontaktować się z producentem. Nie modyfikować produktów. Uszkodzenie spowoduje powódnię uciążliwie gwarancji. Wszelkie modyfikacje, ze jego używaniem będzie niebezpieczne. Firma DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwą instalację, zainstalowaną w sposób niezgodny z zaleceniami. Instalację produktów należy przeprowadzić zgodnie z zasadami bezpieczeństwa. Aby sprawdzić rok i miesiąc produkcji, właściwości i parametry należy przeczytać etykietę z oznakowaniem. RU Чтобы гарантировать правильную и безопасную установку изделий, строго придерживаться инструкции. Химические вещества, находящиеся в прямом контакте или в веществах, находящихся в воздухе, могут повредить светодиоды и осветительные приборы. Неправильное использование химических чистящих средств также может быть вредным. Если у вас есть вопросы, свяжитесь с производителем. Запрещается вносить изменения в изделия. Любое изменение делает гарантию недействительной и может сделать изделие опасным. DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. снимает с себя ответственность за любой ущерб, причиненный вследствие нарушения инструкции по монтажу осветительных приборов. Установка изделий должна быть выполнена безупречно. Год и месяц изготовления, характеристики и параметры указаны на маркировочной этикетке. Замена питающего кабеля осуществляется только квалифицированным персоналом. AR اتبع التعليمات بعناية لضمان التشغيل الآمن والاحتفاظ بالمنتجات في أفضل حالة. المواد الكيميائية، سواء كانت في اتصال مباشر أو في الهواء، يمكن أن تتسبب في تلف الصمامات الباعثة للضوء (LED) والمصابيح. استخدام مواد تنظيف كيميائية بشكل غير صحيح يمكن أن يتسبب في تلف الصمامات الباعثة للضوء (LED) والمصابيح. لا يجوز تعديل المنتج. أي تعديل يغير من المواصفات الفنية للمنتج. تضمن DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. عدم تحملها مسؤولية الأضرار الناجمة عن التركيب غير السليم للمنتج. تأكد من أن التركيب يتم وفقًا للتعليمات. تأكد من أن التركيب يتم بطريقة صحيحة وفقًا للوائح المهنية.
--	--

DATI TECNICI E MODALITÀ D'USO - TECHNICAL DATA AND OPERATING INSTRUCTIONS - DONNÉES TECHNIQUES ET MODE D'EMPLOI - TÉCNICAS DATEN UND EINSATZBEDINGUNGEN - DATOS TÉCNICOS Y MODO DE EMPLEO - DADOS TÉCNICOS E MODALIDADES DE USO - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ И ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - البيانات الفنية وطريقة الاستخدام - ДАНЕ ТЕХНИЧНЕ И ИНСТРУКЦИЈЕ ОБСЛУЖИ -				
Peso max - Max weight - Poids max - Höchstgewicht - Peso máx - Peso máx - Макс. вец - Waga max - الحد الأقصى للوزن	MINI STELVIO 8,4 Kg			
Dimensioni - Dimensions - Dimensions - Abmessungen - Dimensions - Dimensões - Размеры - Wymiary - أبعاد الأتوب الليد	h 150mm 550x280			
Altezza di mont. - Mounting height - Hauteur d'installation Montagehöhe - Altura del montaje - Altura mont. - Высота монтажа - Wysokość instalacji - ارتفاع التثبيت	max 10m	m	m	m
Superficie max - Max surface - Surface max - Maximale Oberfläche - Superficie máxima - S.máx - Макс. поверхность - Powierzchnia max - المساحة القصوى	1382,0 cm² 400,0 cm²	m²	m²	m²



1382,0 cm²

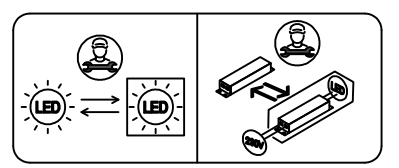


400,0 cm²

Dist.min. oggetto illuminato. Min. distance of lighted object. Distance minimale de l'objet éclairé. Mindestabstand zum beleuchteten Gegenstand. Distancia mínima del objeto iluminado. Мин. расстояние освещенного объекта. Minimalna odległość oświetlanego przedmiotu.	 1 m
---	--

الحد الأدنى لمسافة الهدف المضاء

Ideoneo per il funzionamento in interni - Suitable for indoor use
 Apté à fonctionner en intérieur - Für den Einsatz in Innenbereichen geeignet.
 Luminaria apropiada para funcionar en interiores - Aparelho apto a funcionar no interior
 Пригоден для работы в помещениях - Przecznazony do funkcjonowania wewnątrz budynków
 مناسب للاستخدام في الأماكن المغلقة



La sorgente di illuminazione e/o l'unità di alimentazione a LED contenuta in questo apparecchio di illuminazione deve essere sostituita solo dal costruttore o dal suo centro assistenza oppure da un simile personale qualificato.
 The light source and/or the LED power supply unit in this luminaire must be replaced by the manufacturer or its service center or similar qualified personnel.
 La source lumineuse et/ou l'unité d'alimentation LED de ce luminaire doit être remplacée uniquement par le fabricant, par le centre d'assistance ou par un technicien qualifié.
 Das Leuchtmittel und/oder das in dieser Leuchte enthaltene LED-Vorschaltgerät darf nur durch den Hersteller oder dessen Kundendienst oder ähnlich qualifiziertes Personal ausgetauscht werden.
 La fuente de luz y/o la fuente de alimentación LED contenida en esta luminaria solo puede ser sustituida por el fabricante o su centro de servicio o por personal cualificado similar.
 A fonte de iluminação e/ou a unidade de alimentação a LED contida nesta luminária deve ser substituída somente pelo Fabricante ou pelo seu centro de assistência ou, ainda, por pessoal qualificado análogo.

Светодиодный источник освещения и / или блок питания, данного осветительного прибора, должен заменяться только производителем, его сервисным центром или аналогичным квалифицированным персоналом.
 Źródło światła i/lub układ zasilający LED umieszczony w tej oprawie oświetleniowej muszą być wymieniane wyłącznie przez producenta, autoryzowane centrum serwisowe lub personel serwisowy odpowiednio wykwalifikowany.

**يجب استبدال مصدر الإضاءة ووحدة التغذية بالطاقة العاملة بالليد LED
 أو أي منهم في جهاز الإضاءة فقط من قبل الشركة المصنعة أو مركز الخدمة
 التابع لها أو بواسطة عاملين مؤهلين على نحو مماثل.**

